

Schedule of Liturgies - Розпорядок Богослужінь



Sunday, December 25; Nativity of Our Lord (Ep: Heb. 11: 9-10; 17-23; 32-40; Gp. Mt. 1: 1-25)

9:00 am - Divine Liturgy • For All Parishioners

Monday, December 26; Synaxis of the Mother of God (Ep: Heb. 2: 11-18; Gp. Mt. 2: 13-23)

9:00 am - Divine Liturgy • For all Mothers dedicated to the Lord

Tuesday, December 27; St. Stephen, Martyr (Ep: Acts. 6: 8-15; 7: 1-5; 47-60; Gp: Mt. 21:33-42)

10:00 am - Divine Liturgy • +Jarice Hendricks , By Husband Tony & Family

Wednesday, December 28; Martyrs in Nicomedia (Ep: 1 Pt. 4: 1-11; Gp: Mk. 12:28-37)

9:00 am - Divine Liturgy • For all the UCWLC Ladies for all their help throughout the year, By President Margaret Chemerika

Thursday, December 29; Holy Innocents (Ep: 1 Pt. 4:12-5: 5; Gpl: Mk. 12:38-44)

9:00 am - Divine Liturgy • +Carl Cholosky, By the Deptuch Family

Friday, December 30; Martyr Anyisia (Ep: 2Pt. 1:1-10; Gpl: Mk. 13:1-8)

9:00 am - Divine Liturgy • A blessing for all our Priests & Deacons & Seminarians gathering today with Metropolitan

Saturday, December 31; Saturday after the Nativity of our Lord (Epist: Tim. 6:11-16; Gp: Mt. 12: 15-21)

5:00 pm - Divine Liturgy of Thanksgiving for 2016 and Prayer to meet the New Year

Sunday, January 1, 2017; Naming of Christ / Feast of St. Basil the Great (Ep: Col. 2: 8-12; Gp. Lk. 2: 20-21; 40-52)

8:30 am - Divine Liturgy (Ukrainian)• For All Parishioners

10:00 am - Divine Liturgy (English)• God, in Your mercy, bless our Church and society with goodness, kindness & Courage throughout the new year!

Dear Parishioners of Holy Eucharist Church,
Thank you for your donation for our school in the amount of \$450.00 We continue to rely heavily on donations in order to maintain educational excellence. This financial support is deeply appreciated and leaves us with much hope for the future.

May the Lord Himself bless you for your generosity,
Sister Anne Pidskalny, SSMI and Mr. Rod Picklyk, Principal

BLUE MARIAN (Side Altar)	(Dec. 25 - Dec. 31, 2016) +Jarice Hendricks, By Husband Tony & Family	RED SAVIOUR (Side Altar)	(Dec. 25 - Dec. 31, 2016) Health, Anonymous
--------------------------	--	--------------------------	--



Miraculous Icon

Will be in the home of **Anthony Hendricks** Anyone interested in gracing your home with this Miraculous Icon can please call Evelyn Tymchak @ 204.667.6791.

PLEASE DO THIS! Please VISIT or if you can't then at least CALL:

Mary Schurko, Alice Lapka, Steve Romas, Ted Gierys, Olga Boychuk, Angie Hall, Nadia Kozoris, Andy Sirski, Ernie Shume

Riverview: Bill Tataryn **Amber Meadows:** Walter Drewniak, Walter Babiniec

Holy Family: Ollie Smerek, Nell Lupyrypa, Mary Horbal, Irene Omeniuk, Bill Simcoe, Sam Gowriluk, Helen Babiniec **Concordia:** Olga Hnatiuk, Tina Lisowick

Health Science: Janet Klimchak

And our **Priests:** Fathers E. Evanko, L. Ratushniak, E. Rudachek, V. Yakowchuk.

Call our priests **204-996-1310** anytime for a Pastoral or **Sacramental** visit.

For unto you is born this day in
the city of David a SAVIOR, who
is CHRIST the LORD. Luke 2:11

Христос рождається! Славимо Його!

Christ is Born! Let us Glorify Him!

The 6th Prayer from a Christmas Novena...

In the name of + the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

O Lord, Word of God, You, whose glory is complete, came to us in perfect humility as a child in the womb. Your love for us and humility is unsurpassed and brings us to our knees in prayer and worship. Your incarnation forever changed the world. All Glory be to + the Father and to the Son and to the Holy Spirit, Now, always and unto the ages of ages. Amen.

O Lord, infant Jesus, give us Your peace! You are the Prince of Peace and the ultimate fulfillment of your incarnation brings us to you in heaven where peace will come to perfection. We pray for peace this Christmas.

We pray also for these intentions...all my family and (*State your intentions here*) May Your Holy Will be done in my life and with these intentions.

We pray that the work of salvation that Your first coming began will reach fulfillment in each of us. All Glory be to + the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now, always and forever and ever. Amen.

+In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Holy Eucharist Parish wishes you a wonderful Christmas! **Christ is Born! Христос Народився!**

Epistle Readers	Dec. 24, 2016 Christmas Eve	Dec. 25, 2016 Christmas Day!!!	Dec. 26, 2016	Jan. 1, 2017
8:30 am	5:00 pm - A. Letwin	9:00 am - C. Hoffman	9am -E. Bowman	H. Mazur
10:00 am	10:30 pm - C. Hoffman			R. Aftanas
Greeters/Ushers				
8:30 am	5:00 pm - L. Deptuch L. Deptuch	9:00 am - C. Shupenia J. Petryshyn	9am -C. Shupenia L. Deptuch	J. Lewandosky J. Petryshyn
10:00 am	10:30 pm - J. Lewandosky J. Petryshyn			M. Mazur L. Rybak

Saturday, December 31—New Year's Eve - 9:00 am - Divine Liturgy 5:00 pm - Prayer of Thanksgiving for 2016 and Vespers

LITURGICAL SERVICE SCHEDULE <i>Divine Liturgy — Божественна Літургія</i> <i>Sunday - Неділя*</i> 8:30 am Ukrainian/Українська 10:00 am English/Англійська <i>Weekdays - Будні (see back page)</i> <i>Confessions - Сповідь</i> - Prior to every Divine Liturgy <i>Baptisms - Хрещення</i> - Contact the pastor <i>Weddings - Вінчання</i> - Contact the pastor at least 6 months in advance * occasionally subject to change—see back page <i>To request a Divine Liturgy or other service,</i> <i>Please call the Parish Office</i>	Жертводавство “The portion of your blessings that you have returned to the Lord” For the Week of Dec. 18	Holy Eucharist Ukrainian Catholic Parish Українська Католицька Парафія Пресвятої Євхаристії Web: www.HolyEucharist.info Church: 505 Watt St. - 'corner of Watt & Munroe' Office: 460 Munroe Ave. Winnipeg, MB R2K 1H4 Hours: Monday - Friday, 8:30 AM - 4:00 PM Tel: 204.667.8866 Email: heparish@gmail.com Fax: 204.668.2024 Parish Auditorium: 505 Watt St. Tel: 204.654.4786
	1. Envelopes \$2870.00	
	2. Open Collection \$51.05	
	3. Vigil Lights \$64.00	
	4. Flowers \$20.00	
	5. Parish Van \$20.00	
	6. Caroling \$545.00	
	7. Bethlehem Lights \$63.25	
	8. Christmas Offering \$145.00	
	Total this week \$3778.30	

**PASTORAL LETTER
FROM THE UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS OF CANADA
ON THE OCCASION OF THE NATIVITY OF OUR LORD 2016/2017**

To the Reverend Clergy, Monastics, Seminarians and Laity
of the Ukrainian Catholic Church in Canada:

Christ is born! Let Us Glorify Him!

*The people walking in darkness have seen a great light;
on those living in the land of deep darkness a light has dawned. (Isaiah 9:2)*

At the Complines service on the Eve of the Feast of the Nativity of our Lord, Jesus Christ, we sing out “*z Namy Boh! God is with us!*” This beautiful hymn evokes in us faith, hope and joy in the awareness that the eternal God loves us so much that He sent His Only-Begotten Son to be with us. God became man, in the person of Jesus Christ, who, in all his works and actions, showed us the unending LOVE and MERCY of His Father.

When Pope Francis opened the Year of Mercy, he expressed his hope that all faithful of the Church would be able to rediscover and experience in their lives this unending love and mercy of God. Reflecting on this past year, however, we see that much has happened that troubles our hearts. We have seen the photos of wildfires destroying thousands of homes in Fort McMurray. We weep for Ukraine, where fighting continues, with staggering loss of life. We sympathize with the millions of refugees who have fled Syria, fearing for their lives. We shudder to think that our own government has recently legalized medically assisted suicide. Perhaps we have personally experienced some tragedy or sadness in our own lives. We may be tempted to ask ourselves: Is God truly with us? If He is, where is His love and mercy?

When God became man – when Jesus Christ was born– it was in a lowly hidden cave in the dark of the night. The light of God-With-Us illuminated that cold dark cave and gave warmth to all those present – Mary and Joseph, the shepherds, and even the animals. And so it is today in our troubled world with all its challenges. God has not abandoned us! The light of God-With-Us continues to shine forth in humble surprising ways. We see God’s mercy in the people who, in many and wonderful ways, gave assistance to the victims of the fires in Fort McMurray and in those who offered refuge or assistance to the refugees from Syria. We see it in the actions of our faithful who send help to the families of fallen soldiers in Ukraine and support the chaplains at the front. We see it in our priests who visit the dying and offer them comfort and hope through the Sacrament of Holy Anointing. We see it in those who *pray* for peace in the world and those who strive to *bring* peace, forgiveness and love to others. We see it in priests, nuns and catechists who teach the faithful about God and help them grow in faith. We see it in the humble everyday actions of mothers and fathers who work for a living and care for their children. And we see it in all concrete acts of love offered by ordinary people who heed the words of Jesus Christ: “*When I was hungry, you gave me to eat. When I was thirsty, you gave me to drink. When I was naked, you clothed me. When I was sick or in prison, you visited me.*”

Then let our hearts not be troubled! This Christmas, let us sing out *God is with us!* more fervently than ever! And then let us continue to make it true by allowing the light of Christ to shine through us, in all our words and deeds, so that the Love and Mercy of God may transform our world and bring forth hope, peace and joy.

Beloved Brothers and Sisters in Christ, please accept our greetings and best wishes on this feast of Nativity of Our Saviour, Jesus Christ! May every day of the coming year be filled with His light and peace. Just as a newborn baby brings much joy and love to a family, may the birth of Emmanuel *God-with-us* bring joy and love into your family and your lives.

+Lawrence Huculak, OSBM Metropolitan Archbishop of Winnipeg
+David Motiuk, Eparchial Bishop of Edmonton
+Stephen Chmilar, Eparchial Bishop of Toronto
+Ken Nowakowski, Eparchial Bishop of New Westminster
+Bryan Bayda, CSsR Eparchial Bishop of Saskatoon
+Michael Wiwchar, CSsR Eparch Emeritus of Saskatoon
+Severian Yakymyshyn, OSBM Eparch Emeritus of New Westminster

**ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЄПІСКОПІВ КАНАДИ
З НАГОДИ РІЗДВА ХРИСТОВОГО 2016/2017**

Всечесним Отцям, Преподобним Ченцям і Черницям, Семінаристам
та Вірним Української Католицької Церкви в Канаді:
Христос Рождається! Славимо Його!

*Народ, що в пітьмі ходить, побачив світло велике;
над тими, що живуть у смертній тіні, світло засяяло. (Іс. 9,2)*

У Навечір'я Свята Різдва Господа нашого Ісуса Христа ми співаємо *З нами Бог* під час Великого Повечір'я. Ця чудова пісня пробуджує в нас віру, надію, і любов, знаючи, що предвічний Бог так любить нас що й послав Свого Єдинородного Сина щоб бути з нами. Бог став чоловіком, в особі Ісуса Христа, Який, в усіх Його вчинках і ділах, показав нам невпинну ЛЮБОВ і МИЛОСЕРДЯ Свого Отця.

Коли Папа Франциск відкрив Рік Милосердя, він висловив свою надію, що всі вірні Церкви зможуть віднайти і зазнати у своєму житті цю невпинну любов і милосердя Бога. Роздумуючи про минулий рік, однак, ми бачимо що багато подій відбулося, і тривожиться наше серце. Ми бачили світлини з лісової пожежі, яка зруйнула тисячі споруд в Форт Мак-Мюррей. Ми плачимо за Україною, де бої продовжуються, з дуже великою втратою життя. Ми співчуваємо мільйонам біженців, які покинули Сирію, побоюючись за своє життя. Просто нам жах, що наш уряд останні часом легалізував самогубство з медичною допомогою. Можливо й ми особисто пережили якусь трагедію або зазнали якогось смутку у нашому житті. Ми можемо бути схильні запитати себе: Чи Бог справді серед нас? Якщо так, де знаходяться Його любов і милосердя?

Коли Бог став чоловіком – в часі коли Ісус Христос народився – це було в бідній, схованій печері, а ніч була глибока. Світло З-Нами Бог просвітило цю зимну, темну печеру і дало тепло для всіх присутніх – для Марії і Йосифа, для пастухів, і навіть для тварин. І так само сьогодні в нашому неспокійному світі з усіма його проблемами. Бог не покинув нас! Світло З-Нами-Бог далі світить скромним, дивним чином. Ми бачимо Господнє милосердя в людях, які, багато разів і чудовими способами, дали допомогу тим, що постраждали від пожежі в Форт Мак-Мюррей і в людях, які посилають допомогу родинам полеглих воїнів в Україні і які підтримують капеланів на передовій. Ми бачимо це коли наші священики відвідують хворих, подаючи їм розраду і надію через Святу Тайну Єлеопомазання. Ми бачимо це коли ті *моляться* за мир у всьому світі і коли ті намагаються принести мир, прощення і любов іншим. Ми бачимо це серед священиків, черниць і катехитів, які навчають людей про Бога і стараються щоб ці люди зростали у вірі. 2 Ми бачимо це в щоденних вчинках матерів і батьків, які працюють і дбають про своїх дітей. І ми бачимо це в усіх конкретних вчинках любови, які звичайні люди проявляють, слухаючи слів Ісуса Христа: *Бо голодував Я, і ви дали Мені їсти. Спраглим був, і ви Мене напоїли. Не мав одягу, і ви Мене одягнули. Хворів, і ви Мене відвідали. У в'язниці був Я, і ви прийшли до Мене.*

Отож, хай не тривожиться наше серце! У це Різдво заспіваймо *З нами Бог* палкіше ніж будь-коли! А потім продовжмо робити це правильно, дозволяючи світло Христа світити через нас, у всіх наших словах і ділах, щоб любов і милосердя Бога могли перетворити наш світ і принести надію, мир, і радість.

Дорогі брати і сестри в Христі! Прийміть наші поздоровлення і вітання з нагоди цього Свята Різдва Спасителя нашого Ісуса Христа! Нехай кожен день прийдешнього року буде сповнений Його світлом і миром. Так як новонароджене немовля приносить радість і любов родині, хай народження Еммануїла *З нами Бог* принесе радість і любов у ваших родинях і у вашому житті.

+ Лаврентій Гуцуляк, ЧСВВ, Митрополит Вінніпезький
+ Давид Мотюк, Єпарх Едмонтонський
+ Стефан Хмільяр, Єпарх Торонтонський
+ Кен Новаківський, Єпарх Нью-Вестмінстерський
+ Браєн Байда, ЧНІ, Єпарх Саскатунський
+ Михаїл Вівчар, ЧНІ, Єпископ-емерит Саскатунський
+ Северин Якимишин, ЧСВВ, Єпископ-емерит Нью-Вестмінстерський